

TOLEDO COLUMBUS SALES: 419-870-6565

DETROIT, Since 1989.

www.laprensa1.com

TOLEDO: TINTA CON SABOR

CLEVELAND • LORAIN

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly



Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)

July/julio 26, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 53, No. 21

**LATINO DAY WITH THE MUD HENS, P.3**



## Latino Scholarship Day

with the Toledo Mud Hens  
July 28, 2013

Mariachi and Folkloric Dance start at 4:30 pm, Game starts at 6:00  
For ticket info call 419-290-3082, 419-215-7941 or 419-870-6565



## Margaret W. Wong & Associates

Attorneys at Law

Atendiendo a todas sus necesidades de inmigración, Margaret W Wong & Assoc. Tiene 60 años de experiencia combinada en las leyes de inmigración. Asistimos a clientes con todo tipo necesidades, permisos de trabajo, residencias, J-1 solicitudes de perdón, I601A, certificados de labor, casos de deportación, asilos, moción de reapertura, apelaciones de corte, y demás.

Nuestra firma cuenta con oficinas en Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN. Hemos asistido a clientes en el estado de Ohio y en el resto de los Estados Unidos; además de ser una firma reconocida internacionalmente. Contáctenos hoy para obtener la experiencia y la ayuda necesaria.



**Acercas de Margaret W Wong:**  
• Author *The Immigrant's Way*  
• U.S. News and World Report Best Law Firm  
• Law Professor of Case Western Reserve University  
• Ohio Leading Lawyer  
• 2012 Ohio Asian Legend

(216) 566-9908  
www.imwong.com

### Cleveland Office:

3150 Chester Ave.  
Cleveland, OH 44114  
Phone: (216) 566-9908  
Fax: (216) 566-1125

### Columbus Office:

By Appointment Only  
470 Old Worthington Rd., Suite 200  
Phone: (614) 221-8892  
Fax: (614) 410-6899

### Atlanta Office:

5425 Peachtree Parkway  
Norcross, GA 30092  
Phone: (770) 906-4061

### New York Office:

139 Centre Street,  
PH112,  
New York, NY 10013  
Phone: (212) 226-7011  
Fax: (212) 226-7807

### Chicago Office:

2005 S. Westmore Ave., Suite 200  
Chicago, IL 60616  
Phone: (312) 463-1899

### Nashville Office:

By Appointment Only  
301 S. Perimeter Park Dr., Suite 100,  
Nashville, TN 37211  
Phone: (615) 833-2206

**100% Guaranteed Credit Approval**  
Apply online at [www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)

**Everyone Gets Approved!**  
\$1,000 MINIMUM TRADE  
✓ AUTO CHECK

**CITY WIDE AUTO CREDIT**

06 Dodge Caravan, 05 Dodge Ram, 04 Buick Rainier

**CITY WIDE STIMULUS PROGRAM**  
BUY ANY CAR GET A \$500 GIFT CARD, A FULL TANK OF GAS & 100% MONEY BACK GUARANTEE.

**CITY WIDE AUTO CREDIT**  
419-691-SELL  
[www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)

**303 Main Street Toledo, OH., 43605**  
Ph: 419-690-0530  
[www.blackfourmarket.com](http://www.blackfourmarket.com)

**TOLEDO FOOD MARKET**  
STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

USDA Inspected Honeycomb Beef Tri-tip 16 LB. BONELESS <b>\$14.99</b>	USDA Inspected Boneless Beef Top Round Steak Per lb. <b>\$3.99</b>	USDA Inspected Pork Pig Feet Sliced Value Pack - 10 lbs. <b>\$1.19</b>
Spicy Tomatoes Per lb. <b>98¢</b>	Spicy Tomatoes Per lb. <b>75¢</b>	Spicy Tomatoes Per lb. <b>2/5.1</b>
Spicy Tomatoes Per lb. <b>99¢</b>	Spicy Tomatoes Per lb. <b>99¢</b>	Spicy Tomatoes Per lb. <b>99¢</b>

LP Ad effective Sunday, July 14 - Monday, July 29, 2013

**ABOGADO**

- Lesionado por Trabajo y Construcción
- Lesiones Serias y fatales
- Social Security Disability/SSI
- Accidentes de Auto/Moto/Camión
- Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia

La consulta es GRATIS! Hablamos Español!!  
**(800) 309-7404**  
[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)



**I'M THE ONE LIVING MY LIFE.**  
And Buckeye helps keep me healthy.

**Buckeye**  
Community Health Plan.

[WWW.BCHPOHIO.COM](http://WWW.BCHPOHIO.COM)



**LORAIN SALES: 440-320-8221**

**CLEVELAND SALES: 440-320-8221**

**www.laprensa1.com**  
**LORAIN: TINTA CON SABOR**

# La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

**Classified? Email [classifiedlaprensa1@gmail.com](mailto:classifiedlaprensa1@gmail.com)**

**July/julio 26, 2013 Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 53, No. 21**

**LATINO DAY WITH THE MUD HENS, P.3**

Find us on Facebook

Follow us on Twitter

## ABOGADO

- ♦ Lesionado por Trabajo y Construcción
- ♦ Lesiones Serias y fatales
- ♦ Social Security Disability/SSI
- ♦ Accidentes de Auto/Moto/Camión
- ♦ Negligencia Médica
  - Parálisis Cerebral
  - Lesiones causadas en el Nacimiento
  - Muerte por Negligencia



La consulta es GRATIS! Hablamos Español!

**(800) 309-7404**

[www.MiOhioAbogado.com](http://www.MiOhioAbogado.com)



## Latino Scholarship Day

with the  
**Toledo Mud Hens**  
**July 28, 2013**

Mariachi and Folkloric Dance start at 4:30 pm, Game starts at 6:00



For tickets call 419-290-3082

## Margaret W. Wong & Associates

Attorneys at Law

Tending to all your immigration needs, Margaret W Wong & Assoc. has 60 years of combined experience in immigration law. We assist clients with all types of work visas, green cards, J-1 waivers, I-601A, labor certifications, deportation cases, asylum, motion to reopen, circuit court appeals, and many others.

Our firm has offices in Cleveland, OH; Columbus, OH; New York, NY; Chicago, IL; Atlanta, GA; and Nashville, TN. We have assisted clients within the state of Ohio, throughout the rest of the USA, and internationally. Contact us today to get our experience and compassion on your side.

*Se Habla Español*  
**(216) 566-9908**  
[www.imwong.com](http://www.imwong.com)

**Cleveland Office:**  
 3150 Chester Ave.  
 Cleveland, OH 44114  
 Phone: (216) 566-9908  
 Fax: (216) 566-1125

**Columbus Office:**  
 By Appointment Only  
 470 Old Worthington Rd., Suite 200  
 Phone: (614) 221-8892  
 Fax: (614) 410-6899

**Atlanta Office:**  
 5425 Peachtree Parkway  
 Norcross, GA 30092  
 Phone: (678) 906-4061

**New York Office:**  
 139 Centre Street,  
 PH112  
 New York, NY 10013  
 Phone: (212) 226-7011  
 Fax: (212) 226-7807



About Margaret W Wong:  
 • Author *The Immigrant's Way*  
 • U.S. News and World Report Best Law Firm  
 • Law Professor of Case Western Reserve University  
 • Ohio Leading Lawyer  
 • 2012 Ohio Asian Legend

**Chicago Office:**  
 2002 S. Wentworth Ave., Suite 200  
 Chicago, IL 60616  
 Phone: (312) 463-2209

**Nashville Office:**  
 By Appointment Only  
 301 S. Peabody Park Dr., Suite 100  
 Nashville, TN 37211  
 Phone: (615) 433-2206

**Everyone Gets Approved!**  
**\$1,000 MINIMUM TRADE**  
**100% Guaranteed Credit Approval**  
 Apply online at [www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)

**CITY WIDE AUTO CREDIT**

06 Dodge Caravan 05 Dodge Ram 04 Buick Rainier

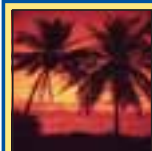
**CITY WIDE STIMULUS PROGRAM**  
 BUY ANY CAR GET A \$50 GIFT CARD, A FULL TANK OF GAS & 10% MONEY BACK GUARANTEE.

**CITY WIDE AUTO CREDIT**  
 SE HABLA ESPAÑOL  
**419-691-SELL**  
[www.citywideautocredit.com](http://www.citywideautocredit.com)

**El BORN MEX**  
 1000 E 27th St  
 Lorain, OH 44055  
 (440) 654-4053

**Pollo al Carbon**  
**Todos los Sabados**

SANDWICHES CHILLIS-TACOS  
 MUFFINGS-SANCOCHO-BIFEC CON TOSTONES  
 CATERING SERVICES MUCH MORE...



## El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town

Established in 1998

Open 11 am-7 pm  
 Cada Día!

**El Kefón**  
 1836 Broadway  
 Lorain, OH 44052  
 440.246.6396



## Court: Lawyer may be sued for emotional pain

By DAVID PITT, Associated Press

DES MOINES, Iowa, July 19, 2013 (AP)—The Iowa Supreme Court on Friday said a couple from Ecuador may sue their attorney for emotional distress because his advice caused them to be separated from their children and grandchildren for a decade.

It's the first time the state's high court has allowed an attorney to be sued for emotional distress and punitive damages in a malpractice case.

Kleever Miranda and Nancy Campoverde can sue Des Moines attorney Michael Said for emotional damages for being separated long-term from their family, the court said. The couple had lived undocumented in the United States for 15 years when Said told them in 2005 that they might become citizens if they returned to Ecuador and filed certain visa documents. He told them they could apply to have their son, who had gained citizenship, sponsor them as a qualifying relative under immigration laws.

Miranda returned to Ecuador in 2005 and Campoverde joined him in 2007. Once there, their visa requests were denied and they learned U.S. immigration rules prohibited them from returning for 10 years. They left behind two sons and grandchildren, and sued Said for legal malpractice in 2010.

Before the case went to

a jury in November 2010, a judge dismissed the emotional distress and punitive damages portion of the lawsuit. A jury awarded the couple \$12,500 for their attorney fees after finding malpractice had occurred.

The couple appealed and the Iowa Court of Appeals last year said the judge should have allowed the jury to decide on the emotional distress and punitive portion of the case and ordered a new trial. Said appealed that decision to the Iowa Supreme Court.

Chief Justice Mark Cady wrote Friday that Iowa law generally does not allow emotional stress damages in lawsuits claiming wrongful action unless there has been physical injury or proof of intentional conduct. However, he said, over time emotional distress damages have been allowed in cases, even though the high court hadn't applied these exceptions to an attorney malpractice case.

The court determined Said knew the consequences of separating the couple from their children and grandchildren were highly emotional, and by only pursuing an option that experts have testified had no chance of success, Said was negligent.

"The negligent conduct was doomed to directly result in a separation of the family for a decade. In this light, it was the type of relationship in which negligent conduct was especially likely to cause severe emotional distress, supporting a duty of care to protect against such harm," the court wrote.

The court stressed that its

ruling is limited in scope, and that such damages are appropriate when an attorney's acts are "illegitimate and, if pursued, are especially likely to produce serious emotional harm."

Miranda and Campoverde are eligible for a new trial on emotional distress and punitive damages claims.

Justice Thomas Waterman dissented, saying the ruling could have a "chilling effect on the willingness of attorney to practice immigration law in Iowa."

"Allowing emotional distress claims in legal malpractice actions will result in fewer lawyers practicing in the field and higher rates charged by those who do," he wrote.

He said it also will be hard to draw the line in the next malpractice case against a criminal defense attorney who fails to keep a client out of prison.

Said's attorney, Erich Hoch, said he was disappointed with the ruling.

Angela Campbell, Miranda and Campoverde's attorney, said the U.S. immigration system failed the family.

"They did the right thing in seeking legal advice to become American citizens and ended up being separated from their children for 10 years," she said. "This case demonstrates the need for serious immigration reform."

## NCLR brings thousands to Orleans

By KEVIN MCGILL, Associated Press

NEW ORLEANS, July 19, 2013 (AP)—Comprehensive immigration legislation—its prospects for passage in the current Congress and its effects on millions of Latinos in the United States—was a primary topic at the National Council of La Raza (NCLR) annual conference July 20 to July 23, 2013, drawing about 25,000 to New Orleans.

It's the annual conference of the National Council of La Raza, the nation's largest Latino advocacy and civil rights organization. Running Saturday through Tuesday, the event included a speech on the final day from first lady Michelle Obama.

"We will have a town hall dedicated to this topic of immigration reform, with nationally recognized speakers discussing its impact, as

well as its current status," NCLR Vice President Ron Estrada said Friday.

Other workshops dealt with housing discrimination, voter registration and, in a topic specifically aimed at New Orleans, the ways in which an influx of Latinos after Hurricane Katrina in 2005 affected not only the new immigrants, but also established communities and black residents displaced by the storm.

As part of its expanding multicultural breast cancer initiative, Susan G. Komen hosted its first workshop entitled "Empowering Latinas with Resources and Education to Take Action against Breast Cancer." The session featured discussions by Dr. Ellen Zakris, Chief of Radiation Oncology at Touro Infirmary; Sonia Munguia, a

seven-year breast cancer survivor; Lori Barthelemy; Secretary of the Board of the Directors for the New Orleans Affiliate of Susan G. Komen; and Dr. Karen Peterson, PhD., Vice President of Programs at the Prevent Cancer Foundation, a Komen grantee. New Orleans radio and TV personality Soraya Acosta served as the workshop's moderator.

Entertainers joined politicians and policy experts in some of the discussions. Actress Eva Longoria was a panelist during a Saturday town hall meeting on the role schools will play in helping immigrants who are becoming naturalized citizens. Rita Moreno was the keynote speaker for a Sunday "Latinas Lunch."

## Court: Bad Miranda translation requires new trial

SAN FRANCISCO, July 15, 2013 (AP)—A federal appeals court has overturned the marijuana and weapons convictions of an Oregon man who had his *Miranda* rights improperly translated into Spanish.

A 9th Circuit three-judge panel ruled Monday that a federal trial judge improv-

erly refused to suppress statements Jeronimo Botello-Rosales gave to Yamhill County sheriff's detectives after receiving the faulty warning. The 9th Circuit panel says Botello-Rosales is therefore entitled to withdraw the guilty plea he entered to federal drug charges.

According to court docu-

ments, the detective doing the translating was a native Spanish speaker. But he flubbed the part of the *Miranda* warning about the suspect being entitled to a court-appointed lawyer, using the Spanish version of the word "free" that means "available, at liberty" instead of "at no cost."

**Make your vote COUNT!**  
Register to vote online at  
[www.registertovote.org](http://www.registertovote.org)

**Fri & Sat Aug 16-17**  
**SAND-SATIONAL**  
*Send-off*  
Wild Walkabout presented by Mercy hops away on Sept. 2! help us celebrate with a giant sand sculpture and more.  
Free with regular Zoo admission.  
sponsored by

**Sat Aug 31**  
**BUTTERFLY & BUG festival**  
Celebrate the little creatures that creep, crawl, float and flutter.  
Free with regular Zoo admission.

**TOLEDO ZOO**  
.ORG



**CELEBRATE**  
*your* **INDEPENDENTS**  
**AND WIN \$200!**

Between now and August 9, 2013, support five locally-owned, independent businesses by spending \$30 or more at each location (two of the businesses must be Toledo Choose Local members).

Mail original receipts as proof of purchase, with your name and email to Toledo Choose Local, P.O. Box 851, Toledo, OH 43607. Envelope must be post marked by August 16, 2013.

Please remember to include your Name, Phone Number, and Email. Entries without contact information cannot be included in the drawing.

**The winning entry will be blindly drawn on August 30, 2013.**  
**The winner will receive \$200!**  
The \$200 is donated by Cubban & Associates Co., L.P.A.

For a directory of TCL members, go to  
[www.toledochooselocal.org](http://www.toledochooselocal.org)



We make our own  
corn tortillas but  
provide all of your  
Mexican Food  
Products.



**SUPPLIERS OF  
MEXICAN FOOD  
PRODUCTS**

**2742 HILL AVE.  
TOLEDO, OHIO  
800-233-0142  
419-534-2074**





Andrea Parisca and Natalia De Miguel being entertained by a street performer.

## Quintécimo cuarta Feria de Arte en Ann Arbor

Por Claudia Annoni, La Prensa

Por quincuésimo cuarto año consecutivo se llevó a cabo en Ann Arbor, Michigan la reconocida y galardonada Feria de Arte.

Por cuatro días, la ciudad se transforma en un espectáculo de color, música y diversidad. Las calles se encuentran repletas de artistas y artesanos que llegan de todas partes de Estados Unidos y también del mundo.

Un evento que comenzó en el año 1960 con un grupo considerable de puestos, es en la actualidad una feria compuesta de cuatro sectores: South University Art Fair, Ann Arbor Summer Art Fair, Ann Arbor Art Fair, la Original y State Street Area Art Fair.

Cada sector con un estilo particular que atrae a diferentes audiencias y ofrece la oportunidad de experimentar géneros variados.

Para abarcar los componentes múltiples del arte, la Feria también da lugar a nuevos artistas

en el campo de actuación y música, que deleitan a los visitantes por las calles.

Se calcula que más 500.000 personas visitan cada año este premiado evento en la ciudad universitaria que rodea la Universidad de Michigan, Ann Arbor.

### 54th Ann Arbor Art Fair

By Claudia Annoni

For fifty-four consecutive years the Art Fair took place in the city of Ann Arbor, Michigan—from July 17 to July 20, 2013, four days filled with art, entertainment, color, music, and diversity. The streets were overflowing with

artists and artisans that arrived from all parts of United States and the world.

This event started in 1960 with a considerable group of vendors, and becoming a well known and recognized fair formed with four sectors: South University Art Fair, Ann Arbor Summer Art Fair, Ann Arbor Art Fair, the Original and the State Street Area Art Fair. Each sector has its unique style that attracts diverse and unique audiences.

It is calculated that more than 500,000 visitors attend the Ann Arbor Fair every year.



## Feds showing little enthusiasm for Detroit bailout

By TOM RAUM, Associated Press

WASHINGTON, DC, July 20, 2013 (AP): There seems little appetite from either Democrats or Republicans in Washington for a federal rescue of the birthplace of the automobile industry. Detroit now stands as the largest Ameri-

can city ever to file for bankruptcy protection.

During the bleakest days of the Great Recession, Congress agreed in bipartisan votes to bail out two of Detroit's biggest businesses, General Motors and Chrysler.

Such a bailout would be

huge, perhaps as much as \$20 billion. Federal resources are strained, with the national debt at \$16.7 trillion and the federal government struggling under the constraints of automatic spending cuts that took effect in March.

## Middle Eastern group visiting Arab, Latino, and Motown museums

DEARBORN, July 15, 2013 (AP): The Arab-American National Museum is among the planned southeastern Michigan stops the week of July 15 for eight performing artists, students, and teachers from the Middle East.

Members of the delegation will stage a concert Wednesday during an event dubbed "Power of Music" at the Dearborn museum. Attendees also will have the opportunity to learn about the visitors from Algeria, Bahrain, Iraq, Morocco, Oman, Palestinian Territories, Saudi Arabia, and Sudan.

The group also plans to

visit the Motown Historical Museum and Detroit Hispanic Development Corp.'s Urban Arts Academy.

The event is presented by the International Visitors Council of Detroit. It administers the U.S. State

Department's International Visitor Leadership Program, which brings global participants to Detroit and elsewhere in the country.

The Middle Eastern group's destinations also include Washington, D.C., and St. Louis.

**La Chiquita MARKET**  
Tienda Mexicana

Productos mexicanos, carnicería, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

136 E. Beecher St.  
Adrian, MI 49221  
517- 264-5126

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

## LUNA PIER BALLROOM

10721 Victory Rd., Luna Pier, MI

**27 de julio, 2013**

Presentando a

# DJ PABLO GARZA

Desde 10 pm hasta 3 am

\$5.00 Adelantado

Para mas información

734-848-4326 ó 313-645-0740

Tracer su propia bebida

*Debe ser 21 años para entrar y botellas de vidrio son prohibidas*

*Luna Pier donde hacen bailes para promover nuestra cultura Mexicana y Tex Mex*

## La Prensa Newspaper

**Aztlán Communications, Inc.**

**Publisher**

### Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221  
Nanette Nieto 614-571-2051  
Adrianne Chasteen 216-688-9045  
Mary DiVeto 313-729-4435  
Melinda Sánchez 419-242-7744  
María Molina 419-242-7744  
Rico 419-870-6565

### Editorial:

Claudia Annoni  
Antonio Barrios  
Arooj Ashraf  
Isabel Flores  
Kevin Milliken  
Adrianne Chasteen  
**Art/Graphics/WebSite:**  
Jennifer Retholtz  
Frankie Nieto

Lorain/Cleveland Sales Manager  
NW Ohio and MI Sales Manager  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Marketing Representative  
Sales, Graphics, Editing

Associate Editor  
Lorain Correspondent  
Midwest Correspondent  
Latin America Correspondent  
Special Assignments  
Logistics  
**facebook.com/laprensa1**  
Graphics & Webmaster Manager  
Social Media Intern

**Aztlán Communications Inc.**

PO Box 792, Saline MI 48176

**SALES: 419-944-6430 or 440-320-8221**

E-mail: rico@laprensa1.com **www.laprensa1.com**

Copyright 1989 - 2013 by La Prensa Publications, Inc.

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters

PARTS  
GALORE

- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days

Used Auto & Truck Parts

Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION  
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

**11360 EAST 8 MILE**  
(313) 245-2944

**14533 TELEGRAPH 48134**  
(313) 361-6764

**5970 W. WARREN 48210**  
(313) 361-6700

**www.parts-galore.com**

'U-Pull'em & Save  
BIG \$\$\$

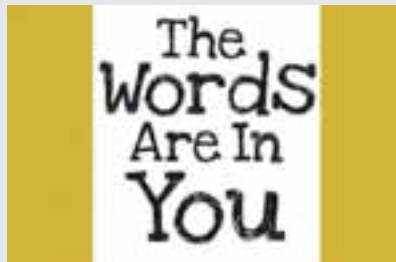
Visit us on Facebook at: [www.facebook.com/laprensa1](http://www.facebook.com/laprensa1)

## The Words Are in You: Students Unlock Their 'Inner Author' Using Creativity through Words and Illustration, a gallery exhibit presented by Women's Initiative of United Way

Imagination, hopes, thoughts and dreams inspired the children who participated in *WordShop*. This *Women's Initiative of United Way* program encourages creative writing in young students. The children's writings were recently brought to life in, "*The Words Are In You*", a gallery display open now through August 24, 2013.

Located on the second floor of Main Library, 325 Michigan St., this gallery exhibit includes creative stories written by students from Rosary Cathedral School. From first grade, to eighth grade, *WordShop* students work with a trained author and illustrator while developing their ideas during a series of field trips. Through these events, students are able to express themselves creatively, uniquely, and confidently while unlocking their "inner author."

After writing stories as a



class, the creative fun begins as each student writes their own ending to their story, as well as designing an illustration. This demonstrates the ultimate mission of *WordShop*—to encourage and inspire creative writing and help students discover their inner author through an interactive creative writing process. These two-hour workshops allow students to develop their personal writing styles with confidence.

*WordShop* officials plan on expanding this program due to its success. After begin-

ning at Rosary Cathedral School September 2012, the program will continue September 2013 at Queen of Apostles School and Wildwood Environmental Academy.

In addition to visiting the gallery, stop by Children's Library also located on the second floor. Draw a picture of "The Words In You" as a celebration of the beginning of this successful *WordShop* program!

For additional information visit [toledolibrary.org](http://toledolibrary.org), or call 419.259.5200.

## Celebrate Summer at the Toledo Zoo

Now through Sept. 2  
Wild Walkabout, presented  
by Mercy

10 a.m. – 5 p.m. daily

Walk among the wallabies in a special walk-through exhibit. Meet Baru, the largest saltwater crocodile in North America, brought to Toledo by Block Communications, Inc. Continue your adventure with dingoes, kookaburras, lionfish and more as you explore the fascinating natural world of Australia. Remarkable up-close animal encounters and separate-fee behind-the-scenes tours enrich the experience. *Free with regular Zoo admission.*

Daily through Sept. 2  
Natural Feeding and Enrichment Demos  
Times vary

See your favorite Zoo animals chow down, all summer long! Experience animal-feeding demonstrations and enrichment throughout the Zoo; visit [toledozoo.org](http://toledozoo.org) for feedings for a complete schedule. *Free with regular Zoo admission.*

Fri., Aug. 2  
Rock N Roar, presented by  
KeyBank

7 p.m. – midnight

It's the summer's coolest dance party for the 21-and-over crowd! Live bands and a DJ rock your favorite tunes as you mingle, dance and have fun.

Sun., Aug. 4  
Backstreet Boys Concert  
7 p.m.

The multi-platinum powerhouse boy band per-

forms in the Zoo's Amphitheatre.

Fri-Sat.,  
Aug. 16-17  
Sand-sational Sendoff  
sponsored by Fifth Th Bank

10 a.m. – 4 p.m.

As Wild Walkabout nears the end of its season, come see some amazing Australia-themed sand sculptures, enjoy live performances by the Fisher-Price® Little People® and more. *Free with regular Zoo admission.*

Wed., Aug. 21  
Watch It Grow Garden Tour  
10:30 a.m. – 12 p.m.

Take a walking tour to learn from Zoo horticulturists about water gardening, from design and plant selection to pumps, filtration and more. *Free with regular Zoo admission.*

Fri., Aug. 23  
Feast with the Beasts, presented by PNC  
6:30 – 10:30 p.m.

Enjoy an elegant dinner prepared by the Zoo's professional chef and catering staff, along with a close-up animal encounter you won't soon forget.

Wed., Aug. 28  
Chicago concert  
7:30 p.m.

Chicago, one of America's longest-running and most successful rock groups, performs in the Zoo's Amphitheatre.

Sat., Aug. 31  
Butterfly and Bug Festival  
10 a.m. – 4 p.m.

Visit Nature's Neighborhood for a Science Day dedi-



cated to the little creatures that creep, crawl, float and flutter. Splash in The Play Stream or cool off in the air-conditioned Forest, Jumpin' Junction and more. *Free with regular Zoo admission.*

Summer Safari Camps  
[toledozoo.org/camps](http://toledozoo.org/camps) separate fee (Zoo member discount applies)

Mon.-Fri. Aug. 5-9  
Just Like Me camp  
9 a.m. – 12 p.m. ages 4-5  
Mon.-Fri. Aug. 12-16  
Wild Artist camp  
9 a.m. – 3 p.m. ages 6-7  
Mon.-Fri. Aug. 5-9  
Polar Opposites camp  
9 a.m. – 3 p.m. ages 6-10  
Mon.-Fri. Aug. 12-16  
Nature's Got Talent camp  
9 a.m. – 3 p.m. ages 6-10

Visit [toledozoo.org](http://toledozoo.org) for more information about these and other upcoming events.

The Zoo is open 7 days a week from 10 a.m. to 5 p.m. The Zoo is located on the Anthony Wayne Trail (US25), four miles south of downtown Toledo. For more information, please visit [toledozoo.org](http://toledozoo.org) or call 419.385.4040. Lucas County residents are admitted free of charge on non-holiday Mondays from 10 a.m. to noon. Valid ID showing proof of residency is required.

Happy 11<sup>th</sup> Birthday  
**VICTORIA OLVERA**  
Love you - your dad, George Olvera



## CATCH THE MUD HENS!

★ **JULY 26 - AUG. 5** ★  
FRIDAY MONDAY

- Fireworks Every Friday, Saturday & Sunday
- Come Early For Dinner at the Ballpark
- Get Great Fanwear at the Swamp Shop
- **FRI. 7/26** Pink in The Park  
Appearance by BirdZerk!
- **SAT. 7/27** Christmas in July!  
Jamie Farr Bobblehead Giveaway
- **SUN. 7/28** Latino Heritage Celebration  
Appearance by Dora the Explorer

419.725.4367



MUDHENS.COM

**FREE ADMISSION!**  
- FUN FOR THE WHOLE FAMILY -  
**2013 Latinofest**  
Saturday  
August 24th  
2:00 pm - midnight  
Downtown Fortoria

**La Prensa**  
SOUND & LIGHTING  
BY GALAN SOUND

Join the FUN!  
• Amusement Rides  
• Sidewalk Art Contest  
• Dance  
• Food  
• Raffles  
• Games

**Los Mariachi Locos!**

**FREE ADMISSION**

**Aztecas**



## OBITUARIES

### MARÍA MARTINIANA ALMEIDA

María Martiniana "Mama Ia" Almeida, 93, of Fremont, OH passed away at her home on Monday, July 15, 2013. She was born on July 4, 1920 in Guanajuato, Mexico to the now deceased Manuel and Gumecinda (née Arriaga) Almeida. In 1932 María married José Vicente Negrete in Mexico. María loved western movies and John Wayne movies. She was a member of St. Joseph Catholic Church.

Surviving are children, Patricia of Mexico, Modesto of Texas, María De La Paz of Mexico, Abdon of Michigan, Paula of Mexico, María Concepción of Fremont, Juana María of Michigan, María De Los Angeles of Florida; 48 grandchildren and many great grandchildren. She is preceded in death by her parents, husband; children, Catarino and Moises; siblings, Vicente, Ines, and Cistas.

### LEONOR SANTOS CARO

Leonor Santos Caro, 62, of Toledo, OH passed away July 15, 2013, in St. Vincent Mercy Medical Center. Born on July 5, 1951, in Toledo, Ohio to Manuel Avile and Carmen (née Ramirez) Caro.

Leonor was preceded in death by her parents; sisters, Ella and Carmen; and brother, Carlos.

Surviving are her children, April and Adam Williams; siblings, María (Delard) Solomon, Manuel (Jane) Caro, Oscar (Nadia) Caro, Lidia (Jeff) Burch, Mario (Danette) Caro, Anita (Richard) Beasley.

### LIDA E. LaTORRE

Lida E. LaTorre (née Melendez) passed peacefully on July 13, 2013 at New Life Hospice while surrounded by her children, brothers and family after a short illness. She was 81 years old.

Lida was born on March 3, 1932 in Orocovis, Puerto Rico, the 9th of 12 children, to Juan and Amelia Melendez of Bauta Arriba. She attended school in Hayales Coamo. She married neighbor Miguel E. Saez and the young couple moved to Lorain, Ohio on a cold wintery day in January 1951 to begin their life on East 34th Street. She was an active member of the Iglesia Discipulos De Cristo led by Pastor José Luciano who ministered to the small, closely knit and growing Puerto Rican congregation. As a single parent in the 1960s, Lida reared four children on East 34th Street. She found strength and support through her faith and family. Later, she would meet and marry Modesto LaTorre.

A talented seamstress, Lida worked many years at Joseph and Feiss Company. Then she proudly joined the housekeeping team at St. Joseph Hospital where she was employed until 1980. Yearning for her "Isla de Encanto," upon retirement she returned to her native land to enjoy the sun and water in Fajardo, Puerto Rico. Missing family and friends, she returned to Lorain in 1997 to live at Sacred Heart Apartments. Through the school district's senior volunteer program, she was a teaching assistant in English language, where her hours of work contributed to a college saving fund for her grandchildren.

Mrs. LaTorre had as sense of adventure and she led by example. An avid swimmer, she would jump from a boat into the water to show there was no need for fear. With her "vamos" spirit, she explored places and things at a moment's notice—a trait that made her quite the crowd pleaser. She excitedly toured guests into the hillsides of Puerto Rico, planned family picnics to park destinations, and drove to out of the way towns just to taste the ice cream. It was like Lida to have many a neighborhood child along for the ride. She enjoyed traveling — junkets to casinos with her girlfriends, visits to her children's homes across the US and trips to Island fun-spots for joint birthday celebrations with her siblings—creating many fond memories. People young and old gravitated to her for she showered friends, family and new acquaintances alike with her generosity and hospitality. A virtuous woman, she shared God's blessings with others. Lida's house was a transition home to many who left the Island coming to Ohio seeking opportunity. She enjoyed singing church hymns and old Spanish love ballads; and dazzled others by reciting poetry. Lida had a passion for flowering plants with a special interest in orchids. She took pleasure in crocheting lovely afghan quilts and handkerchiefs for gifts which are in many homes and purses around the world.

Lida is survived by her four children: Edith (John) Jachym of Raleigh, NC, Eugene (Kathy) Saez of Rancho Palos Verdes, CA, Mirian "Susie" (Julian) Saez of San Francisco, CA and Lyda (Miguel) Pabon of Ft. Lauderdale, FL; three grandchildren: Marissa (Bill) York of Tampa, FL, Jonathan Jachym at present residing in London, England and Ian Jachym of Raleigh; and by five siblings: sisters Eva Montañez of Rio Piedras, PR and Dilia Forti of Plattekill, NY and brothers Rubeli (Angelica) Melendez of Aibonito, PR, Anibal (Lucy) Melendez of Cleveland, OH and José (Sandra) Melendez of Lorain, OH.

## OBITUARIES

### OSCAR H. RODRÍGUEZ

Oscar H. Rodríguez, Jr., age 66, of Adrian, MI passed away peacefully at his home on Wednesday, July 10, 2013, surrounded by his loving family and under the care of Hospice. Oscar was born December 10, 1946, to Rosa (née Herrera) and Oscar G. Rodríguez Sr. in San Antonio, TX. He served his country in the Army, where he was a member of the 5th Army Band, during the Vietnam War from 1965 to 1968. He received an Associate's degree in Humanities from Wayne State University. He married Lucile Garza on August 13, 1966 at St. Mary's Catholic Church, Adrian. Oscar was a member of the AMVets, American Legion, VFW, LULAC, GI Forum, SER Jobs for Progress and St. Mary's of Good Counsel Church. He worked as regional director of Check & Go, as well as director of Haviland House and medical records at Bixby Hospital.

Oscar started playing saxophone at the age of 5 and professionally at 9 years old, traveling all over to share his musical talent. He played in many bands but most notably "La Fuerza Band." He also loved dancing, especially to Tejano music. He will be greatly missed by his family and friends.

Survivors include his devoted wife of 47 years, Lucile; his mother, Rosa of Adrian, his loving daughters, Regina (Christian) Howard and Trina (Mark) Stepansky all of Adrian; his treasured grandchildren, Calvin Martin Howard, Alexa Nicolette Howard and Gavin Gar Stepansky; his siblings, Ann (Juan) Cuellar of Spring Lake, MI, Gloria Rodríguez of Adrian, Rojelio (Gracie) of Deerfield, Lisa (Patrick) Wheat of Dublin, OH, and Sabrina (Christian) Wyman of Manitou Beach; his favorite aunt, Rose Garcia; and many nieces, nephews, cousins, godchildren and friends.

He was preceded in death by his father, Oscar G., his mother in law, Ramona Saenz and father in law, Pedro Saenz.

Oscar's family would especially like to thank the staff at the Hospice of Lenawee, the Hickman Cancer Center, and U of M Cancer Center for their wonderful care.

### GILBERT VÁSQUEZ SR.

Gilbert Vázquez, Sr., 79, passed away peacefully, surrounded by his family on July 17, 2013. He was born in New Braunfels, Texas on August 10, 1933, to the late Bonifacio and Juanita (Morin) Vázquez. In 1942, the family moved to Maumee, Ohio and Gilbert attended Monclova Schools. Gilbert joined the Army in 1951 and served for 8 years, including serving in the Korean War at Pork Chop Hill. While still in the Army he married his wife, Elena Salazar in 1956. Gilbert was a member of the Maumee VFW Post 11115 and member and past Commander and Vice-Commander of the Maumee American Legion Post 320. He worked for the Dept. of Human Services of Lucas County as a Fraud Investigator until his retirement in 1998.

In addition to his parents, Gilbert was preceded in death by his step-father, Marcelino Martínez; brothers, Francisco, Bonifacio Jr. and Arturo; sisters, Carmen Gutiérrez, Elvira Zapata; grandson, Joseph Anthony II; nephews, Robert Gutiérrez, Manny Zapata, and Mike Zapata.

He is survived by his loving wife of 57 years, Elena; sons, Gilbert Jr., Robert, Frank (Susan) and Joseph (Danielle); daughters, Deborah Smith, Sandra (Vince Jr.) Di Pofi, and Barbara (Fred) Rogge; brothers, Manuel (Genova) Vázquez, and Michael (Gail) Martínez; brother-in-law, Fred (Erlinda) Salazar; 14 grandchildren, and several nieces and nephews.



## Invitation

You are invited to our  
4th Fund Raiser Dinner  
"A night with Nuestra Gente"



Please come join us as family and friends gather for a night of fun, with raffles and an exquisite Mexican Cuisine food. To support NUESTRA GENTE Community Projects, Inc., a nonprofit 501 (c) 3 organization dedicated to serving the Latino Community. All funds will go to support its mission and programs, including NUESTRA GENTE Radio Show. Please return the form below with your donation to P.O. Box 140661, Toledo, Ohio 43614. The goal of this fundraising event is to raise \$3000. For more information please call: 419-283-0581 or email: lindaparra@nuestragentecommunityprojects.org

Thank you in advance for your support!

**Wednesday July 31, 2013: 6:00 pm**

**At LA FIESTA Restaurant 1406 Reynolds Road  
Maumee, Ohio 43537**

**Tickets: \$ 20 per adult, \$ 7 per Kids meal**

Website: [nuestragentecommunityprojects.org](http://nuestragentecommunityprojects.org)

facebook: [nuestragente](https://www.facebook.com/nuestragente) radio show / Twitter: @lindaparra17

Your contributions to Nuestra Gente Community Projects, Inc are tax deductible as allowed by State and Federal laws. Thank you in advance for your support!

Name: \_\_\_\_\_ Phone Number: \_\_\_\_\_

Number attending \_\_\_\_\_ Enclosed please find my check for \$ \_\_\_\_\_

I can't attend. Here is my donation to help Nuestra Gente Community Projects, Inc. \$ \_\_\_\_\_

## El Centro de la Mujer

¡Donde la mujer es el Centro!

También, los niños están  
bienvenidos.

El Centro de la Mujer  
2916 Lagrange St.  
Toledo, Ohio  
[Al lado de la Iglesia St. Hedwig.]

Para mas información llame al  
**419.377.4973**

Un proyecto respaldado por Toledo Area Ministries

## ACLU Calls on ODRC to stop cutting power to Ohio prisons

CLEVELAND, July 19, 2013: Today the *ACLU of Ohio* called on the *Ohio Department of Rehabilitation and Correction (ODRC)* to put an end to their practice of shutting down the electricity at Ohio correctional institutions in exchange for money from *KOREnergy Ltd.*, a private energy contractor.

"Times are difficult and government agencies are looking for revenue anywhere they can find it," said *ACLU Director of Communications and Public Policy Mike Brickner*. "However,

this plan is dangerous. It compromises safety and security, not only for the incarcerated, but for the people who staff these facilities."

In the midst of a heat wave, media reports indicate that up to 24 of Ohio's correctional institutions have made agreements to restrict electricity during peak hours, cutting power to lights and fans and raising the temperature to nearly 90 degrees in some areas.

The reports come on the heels of yet another incident at the privately run *Lake Erie Correctional Institution (LaECI)*. The incident report-

edly involved dozens of inmates in multiple fights in the prison yard. Prison officials have reportedly brought in emergency staff to regain control of the facility and are conducting a prison-wide shutdown of inmates.

"These problems at the *Lake Erie Correctional Institution* and other prisons have shown that these facilities are unpredictable even under normal circumstances," added *Brickner*. "Cutting the power during a heat wave to make money is very short-sighted. Long term, it is a recipe for trouble."

## Latino candidates file for city-wide offices

(Continued from Page 3)

we've been a very quiet voice on council or in government in general."

Republican challengers *Alex Rivera* and *Alfonso Narvaez* also filed petitions to run for *Toledo City Council*, where there will be two open seats in November.

*Narvaez* ran unsuccessfully during a special May election in 2011 for an open *Fourth District city council* seat as a 19-year old college student, then again that September for the same seat in an open primary. He finished third both times. Now 22, his Facebook page lists his current job as a sales

associate for *Home Depot*.

During the 2011 campaign, *Narvaez* listed his primary political concerns as rising crime and run-down neighborhoods. However, a phone number listed with the board of elections was no longer valid and *Narvaez* could not be reached for comment.

The *Lucas County Board of Elections* must verify the signatures on all petitions before approving them for the Sept. primary ballot. During that process, *Rivera* fell four valid signatures short of making the Sept. ballot.

Happy  
Birthday  
IRMA  
GUERRERO  
July 21

Happy  
Birthday  
VINCENT  
GARZA  
July 24



## GRAND PLAZA HOTEL

444 North Summit • Toledo OH, 43604 • PH419-241-1411 • FX419-241-1855



The *Best Western Premier Grand Plaza Hotel*, Toledo's premier hotel is located on the banks of the scenic *Maumee River*. The hotel offers over 18,000 square feet of event space with the ability to host 17 different events at one time. Our outdoor reflecting pond is the most romantic location in Toledo for wedding ceremonies and receptions.

## "Quinceañeras, Weddings, Proms"

The *Grand Ball Room* is perfect for large occasions and includes:

- Complimentary Dance Floor
- Complimentary Room set up
- Complimentary Tables, Chairs and Center Pieces
- Complimentary Table linen and napkins
- Complimentary Skirted Cake and Gift Tables
- Complimentary Risers/stages

Superb Cuisine prepared by our award winning Culinary Staff

Book your wedding or family event and receive a special group room rate for your guests.

Visit the *Del Sol Restaurant* daily for our famous lunch buffet. Only \$8.99!

Mon-Fri 11:30AM-1:30PM

Call us today to book your event or to reserve rooms for your group.

Direct dial to the sales office-419-255-6182

FireWorks  
after the  
game

## LATINO KIDS run the bases

# HERITAGE NIGHT



## Field

Sunday, July 28th, 2013, 6:00pm

Mariachi and Folkloric Dance start at 4:30 pm



VS



\$12.00



\$12.00

- Purchase game tickets from: • *Carmen Barbosa* 419-290-3082
- *Phil Barbosa* 419-215-7941 • *Rico Neller* 419-870-6565
- Raffle tickets available through any *SAO* club member or call
- *Chevo Torres* 419-944-5142



## 50/50 Raffle

\$1 each or 6 for \$5

Winner need not be present to win.



Proceeds go to support the *Spanish American Organization's* many benefit funds: Scholarships, Thanksgiving and Christmas food baskets, community activities, etc.

## IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración  
Hablamos español

- Asylum • Visas • Business
- Deportation • Family

¡Consulta Gratis! Free Consultation

## ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292  
www.immigration-greencards.com 1-866-553-4643

For consideration of the *Deferred DREAM Application*, contact us today!





**Club Taino Puertorriqueño**  
**17th Annual Constitution Day Picnic**  
**Saturday, July 27, 2013**

**Swan Creek Metropark (Yager Center)**  
**4659 Airport Hwy. Toledo 43614**

**1:00 p.m. to 5:00 p.m**

Some of our traditional food will be served

Welcome to bring lawn chairs, drinks or food to share

**Free & Open to the Public**

For more information or for donations please contact Maria Gonzalez 419-385-1150 or [aztecatol@yahoo.com](mailto:aztecatol@yahoo.com) -Like us on Facebook



**LCCC Offers New FEBE<sup>3</sup>: Fostering Entrepreneurial Business Education Networking Group**

Those with a passion for entrepreneurship may attend free weekly meetings of the new free networking group FEBE<sup>3</sup>: Fostering Entrepreneurial Business Education.

FEBE<sup>3</sup> meets from 10-11 a.m. each Wednesday in the Entrepreneurship Innovation Center on the Lorain County Community College campus. The group is open to the public. Free coffee

will be provided.

Meetings include a presentation from a local resource. Participants will have an opportunity to meet with other entrepreneurs and network with LCCC students, alumni and community members.

FEBE<sup>3</sup> is sponsored by the Blackstone LaunchPad at Lorain County Community



College, the Great Lakes Innovation and Development Enterprise (GLIDE), and the Small Business Development Center (SBDC).

For more information about FEBE<sup>3</sup> and the Blackstone LaunchPad at LCCC, visit [www.lorainccc.edu/blackstone](http://www.lorainccc.edu/blackstone).

**Six Sigma Training helps streamline business and industry processes**

Six Sigma is a tool that can be used by business and industry to streamline processes and ensure quality results while reducing costs. This tool, when combined with the "voice of the customer," allows a company to achieve huge increases in productivity and customer satisfaction.

Green and Black Belt Six Sigma training starts August 19, 2013 at Lorain County Community College's Six Sigma and Lean Institute. "You can save 10 times the cost of the class," said instructor Dan Sommers. "You can't afford not to send someone to Six Sigma training."

Benefits of instituting Six Sigma processes include reducing scrap, reducing downtime, reducing returns, reducing rework and shortening the work cycle time, he noted. "In a world that's demanding speed and quality from business and industry, the implementation of Six Sigma and Lean principles can help companies achieve both while meeting customers' needs," Sommers said.

Six Sigma Black Belt training at LCCC provided Joe Stilla, Design Engineer with Parker Hannifin the



skills and knowledge to see a return on the training investment. "I implement my training daily," Stilla said. "Using troubleshooting tactics to analyzing data, the training has improved my ability to solve problems and clearly work through a problem. This has led to improved production."

For more information or to register for either the August Green or Black Belt programs, call 440-366-7003 or visit [www.lorainccc.edu/sixsigma](http://www.lorainccc.edu/sixsigma).

# UNA DELICIOSA OFERTA



El placer de reunirte en familia a cenar, es tan simple como tener 20 Chicken McNuggets® de McDonald's.® **Ahora a \$4.99.**

**20pc CHICKEN  
McNUGGETS®**  
**\$4.99**



**L. HOLLINGWORTH**  
SCHOOL FOR THE TALENTED AND GIFTED  
821 State Street, Toledo, OH 43603

**Now Enrolling!**  
For Grades K-8 • Fall 2013

- Accelerated Academic Program & Curriculum
- Dress Code & Small Class Sizes
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities
- Skillstreaming Character Development Program
- Blended Learning

A SPIRIT OF  
DIVERSITY AND EXPECTATIONS

**(419) 705-3411**  
[www.hollingworthschool.com](http://www.hollingworthschool.com)

L. Hollingworth School for the Talented and Gifted is an equal opportunity school and no child will be turned away due to gender, race, religion, color, national origin, disability, sexual orientation, or other factors.



It's time.

You're not alone. Join students just like you who come to Owens Community College to get ahead.

Fall classes begin Aug. 19.  
**Apply today!** • [owens.edu](http://owens.edu)

Ready. Set. Go!  
Owens is the answer.



**On-Time Registration!**

Complete your Fall Semester registration by Sunday, Aug. 11. A \$50 late registration fee will be assessed if you initially register for classes after Sunday, Aug. 11.

# Get the Jesuit Advantage



The Class of 2013 received nearly \$17 million in college scholarships. More than 80 percent of graduating seniors received an average award of over \$30,000.

To learn more about becoming a Titan, visit [www.sjjtitans.org](http://www.sjjtitans.org)  
or call 419.865.5743, ext. 0709



**St. John's Jesuit High School & Academy**

5901 Airport Highway • Toledo, OH 43615 • 419.865.5743 • [www.sjjtitans.org](http://www.sjjtitans.org)



**Franklin County Children Services**  
THE CITY OF COLUMBUS  
Present



**FAMJAM**

**Family ENRICHMENT Festival**

- Entertainment!
- Parenting Resources!
- Games & Fun!
- Food & Drink!

Call for info: **(614) 341-6085** or visit [www.famjamfestival.com](http://www.famjamfestival.com)

**FAMJAM is FREE!**  
and open to the public.  
(Parking available in Columbus Commons garage for a small fee.)

**August 3, 2013**  
**10:00am - 3:00pm**  
**Columbus Commons**  
**180 S. High Street**

**Franklin County Children Services**  
Protecting Children by Strengthening Families

Highly recommended by  
La Prensa Newspaper

# EL CAMINO REAL

2500 Sylvania Ave.

THURSDAY  
**JULY 25**

## Christmas in July!

STARTING AT 3:00 PM

**KENNY CHESNEY TICKET GIVEAWAY!**  
GRAND PRIZE INCLUDES 4 TICKETS AND LIMO RIDE!  
(MUST BE PRESENT TO WIN)

**COME WITNESS HISTORY AND SEE TOLEDO'S BIGGEST GUACAMOLE EVER MADE!**

5:00 PM TACO EATING CONTEST  
6:00 PM BURRITO EATING CONTEST  
7:00 PM GUACAMOLE

**TONS OF FREE GIVEAWAYS!**

**Maumee**  
551 W. DUSSEL  
(Old Ground Round)  
419-887-0700

**Oregon**  
2072 Woodville Rd.  
419.693.6695

# ¡Entrada Gratuita!

# Festival LATINO

Presentado por **HONDA**

**Sábado y Domingo**  
**10 y 11 de Agosto, 2013**  
**11am a 8pm**  
**En los parques**  
**Genoa y Bicentennial,**  
**en el Centro de Columbus**







¡Música, danza, comida, moda, arte, juegos, cultura, y mas! [www.FestivalLatino.net](http://www.FestivalLatino.net)

**Sábado, 10 de Agosto artistas incluyen:**  
**Amarfis y Su Banda de Atakke**  
**Los Amigos Invisibles**  
**Diana Reyes**

**Domingo, 11 de Agosto artistas incluyen:**  
**Karlos Rosé**  
**Ruben Blades**

Visita [www.FestivalLatino.net](http://www.FestivalLatino.net) para conocer a otros artistas y los horarios de presentación.

AARP Chase Fifth Third Bank Hilton Columbus Downtown  
Molina Healthcare of Ohio Mount Carmel Health System  
State Farm Target

Columbus Gas & Oil Office If & K Ignite de Cero David & My House Donnell Stewart El Sol de Ohio  
Pacheco Hermanos Maumee Columbus Huntington National Bank GFI Telecom JCPenney  
La Jaramilla Latina La Prensa Neighborhood Insurance Resource Employment Solutions  
Rodriguez Bell & Simpson Law Office LLC Safe Auto Insurance Company State Auto Insurance  
The Ohio State University Center for Latin American Studies U.S. Army/Army Reserve Recruiting

**COLUMBUS**  
REGISTRATION AND PARKING INFORMATION

**AMERICAN FAMILY**  
INSURANCE

**Dispatch**

**PR/200**

## UT's Art on the Mall to take place Sunday

*Art on the Mall*, an iconic tradition for more than 20 years at the University of Toledo, returns Sunday, July 28, 2013. The free, public event takes place 10 a.m. to 5 p.m. in Centennial Mall on UT's Main Campus where more than 112 booths will feature unique works of acrylic, glass, jewelry, mixed media, oil, photography, pottery, textiles, basketry, watercolor, wood,

and more.

Throughout the day, guests can enjoy not only works of art but also music, live pottery demonstrations, children's activities, food, and, new this year, a beer garden. Guests who are 21 and older with a valid ID can buy three types of beer from Great Lakes Brewing Company.

"We have some folks who have been with us for a long time and we also have some new artists, which is great,"

said *Ansley Abrams-Frederick*, director of alumni programming in the Office of Alumni Relations. "It's exciting to see some work that you haven't seen before."

Artists have the chance to win awards and guests can purchase art. UT's Best of Show is the highest award and goes to the best artist with an affiliation to the University — current students, faculty, staff, retirees, alumni, and parents are eligible.

The UT Ceramics Department will have pottery demonstrations near its booth where guests can watch them work and ask questions. There also will be stations for children to create their own art and take it home or get their faces painted.

Guests will be entertained by music throughout the day with performances from the *Toledo School for the Arts*; the *Jazz Collective* with *Christy Lanning* from 10 a.m. to noon, *Afro-Caribbean*

*Dance and Drum* from noon to 2 p.m., and *Glass City Steel* from 2 to 5 p.m.

Food vendors will be open including previous years' favorites: *Karen Anne's Kettle Corn*, *Opa! Gyros*, *Everhart SnoBiz*, *Maui Wowi*, *K & K Concessions*, and *Let's Go Nuts*. Two new booths will join the event this year: *Asia Fusion Elite* and



*Jeanie's Weenies*.

Parking is free for guests in Lot 1 South, Lot 1 North and Lot 13 with free shuttles provided for rides to and from Centennial Mall that also can help transport large purchases if needed.



**Latino  
Scholarship  
Day**  
with the  
**Toledo Mud Hens**  
**July 28, 2013**



Mariachi and  
Folkloric Dance  
start at 4:30 pm  
Game starts at 6:00

For tickets call  
419-290-3082,  
419-215-7941 or  
419-870-6565

**Happy  
Birthday  
Nilda  
Rodríguez**  
**July 26**

**Happy  
Birthday  
Danny  
Barboza**  
**July 26**

**Happy  
Birthday  
Tomás  
Smith**  
**July 28**



DETROIT TIGERS 8TH ANNUAL

**iFIESTA  
TIGRES!**

Presented by Miller Lite



Featuring a special pre-game ceremony

honoring former Tigers player

**Juan Berenguer**

1984 World Series Champion



**SATURDAY  
AUGUST 3, 2013**

Celebration begins at 5 p.m.

Game time: 7:08 p.m.

Live music and entertainment



Group Tickets: 313-471-2361  
Individual Tickets: 866-66-TIGER

**¿Quien  
Essu  
Tigre?**

**tigers.com**

@tigradeetroit @Tigers





## Latino Heritage Night Pre-Game Fiesta

Sunday, July 28th, 2013 from 1 p.m. to 4 p.m.

To: **Cock n' Bull Tavern**

North Huron Street • Toledo, Ohio 43604 • 419.289.2644 • cocknbulldelto@gmail.com

Across from 5/3 Field  
At the corner Of Huron and Washington Streets  
With music By  
**Los Mariachi Locos!**



Sponsored By:

**La Prensa**



International Boxing Club Presents

# TEJANO Palooza

Champion Dibs 2013



All proceeds benefit IBC

Featuring



Ruben Ramos & LA FAMILIA



Midwest Legend



8:00pm-1:00am

Also sponsored by



\$10.00 per person

Kids 12 and under free

Midwest Tejano Radio.com  
Louie Garcia  
Broadcasting LIVE!

IBC... Office For More Information contact Harry Comento at 419-810-8438

**IT'S A NEW MORNING  
ON WNWO TODAY!  
WEEKDAYS AT 4:30AM**

**WNWO  
TODAY**



**Supervisor – Environmental Health**

The Toledo-Lucas County Health Department is seeking a Supervisor for the Environmental Health Division. Must hold a Bachelor's Degree in Environmental Health or a closely related degree from an accredited college/university. Must possess a current registration with the Ohio Board of Sanitarian Registration and have proven supervisory experience.

Send résumé to Toledo-Lucas County Health Department, Attn: Mary Frank, 635 N Erie St., Toledo, OH 43604. frankm@co.lucas.oh.us. Equal Opportunity Employer

For additional information on this position, visit our website: [www.co.lucas.oh.us/health](http://www.co.lucas.oh.us/health)

**Notice of Public Meeting and Information Repository for a U.S. EPA Brownfield Loan**
**St. Joseph Community Center Redevelopment**

South Shore Community Development Corporation is applying for a loan from the City of Lorain's Brownfield Revolving Loan Fund in an amount not to exceed \$500,000 for asbestos abatement & cleanup of the St. Joseph Community Center primarily located at 205 West 20<sup>th</sup> Street in Lorain. The application is available for review at Lorain City Hall, 5<sup>th</sup> Floor, 200 West Erie Avenue. A public meeting to discuss and solicit comments for asbestos abatement will be held on Monday, July 29 at 5:15 p.m. in Council Chambers at the Lorain City Hall, 200 West Erie Avenue. Any questions may be referred to Leon Mason, Deputy Safety Service Director, Community Programs and Affairs, at (440) 204-2011.

**Holland-Springfield  
Build-Your-Own Rain Barrel Event**

The public is invited to protect the stormwater system and capture rainwater by making a rain barrel for household use. Build and take home a rain barrel Friday, August 2, 2013, 6:30 p.m. – 7:30 p.m. The workshop will be at Holland's Strawberry Acres Park near the gazebo in conjunction with the Picture in the Park show. The fee for the rain barrel is \$35 for materials. All tools and needed parts will be supplied.

Rain barrels are one way to keep stormwater out of the sewer system and make use of it where it falls. The free water from the rain barrel can then be used to water the garden or wash the car, potentially saving money on water and sewer bills.

To register in advance, call the Lucas Soil and Water Conservation District office at 419.893-1966.

**Selected Summer Events**
**OHIO  
TOLEDO**

July 27, 2013, 6:00pm – 8:00pm

**Ottawa Park Summer Concert Series**  
@ Ottawa – Jermain Park, 2205 Kenwood Blvd.  
Sponsored by City of Toledo,  
Div. of Parks, Recreation & Forestry

Free concert with:  
*MoJo Boes & His Noble Jones* on July 27<sup>th</sup>  
*Dezire* on August 3<sup>rd</sup>  
*Los Hermanos Villegas* on August 10<sup>th</sup>  
Contact: 419-936-2326

July 27, 2013, 1:00pm – 5:00pm

**17<sup>th</sup> Annual Constitution Day Picnic**

@ Swan Creek Metropark (Yager Center), 4659 Airport Hwy., Toledo

Sponsored by *Club Taino Puertorriqueño*  
Traditional food; free and

open to public.  
Contact: María González, 419-385-1150.

July 28, 2013, beginning at 5:00pm

**11<sup>th</sup> Annual Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens**

@ 5<sup>th</sup> 3<sup>rd</sup> Field, Toledo  
Sponsored by the Spanish American Organization, La Prensa, La Revista.  
Mariachi and folkloric dance starting at 4:45pm with baseball game starting at 7pm  
Contact: Rico at 419-870-6565 or Phil at 419-215-7941.

**CLEVELAND**

July 27, 2013, 6:00pm  
Miss Puerto Rican Image Pageant

Sponsored by Julia De Burgos Cultural Arts

Center @ Lincoln West HS Auditorium  
Contact: 216-961-2970



August 3-4, 2013,  
Saturday, noon – Midnight;  
Sunday, noon – 10:00pm  
Puerto Rican

Parade and Latino Fest  
Sponsored by Julia De Burgos Cultural Arts Center @ Cleveland Muni Lot  
Contact: 216-961-2970

August 17, 10:00am – 7:00pm

Summer Reading Club Finale  
Cleveland Public Library Day @ Cleveland Metroparks Zoo  
NASA activities for kids! Family Fun!  
Contact: 216-623-2921

**MICHIGAN  
DETROIT**

August 3.... game starts @ 7:08pm  
8<sup>th</sup> Annual Fiesta Tigres Tigers vs. White Sox  
Comerica Park  
2100 Woodward Ave.  
866-66-TIGER


**Club Taino Puertorriqueño**
**17<sup>th</sup> Annual Constitution Day Picnic  
Saturday, July 27, 2013**

Swan Creek Metropark (Yager Center)  
4659 Airport Hwy. Toledo 43614

1:00 p.m. to 5:00 p.m

Some of our traditional food will be served

Welcome to bring lawn chairs, drinks or food to share

Free & Open to the Public

For more information or for donations please contact Maria Gonzalez 419-385-1150 or [aztecatal@yahoo.com](mailto:aztecatal@yahoo.com) -Like us on Facebook



**FREE SUMMER MEALS FOR KIDS!**

HOP TO IT AND DIAL 2-1-1 FOR DETAILS TODAY!

Let's chalk one up for the kids this summer, because any kid up to age 18 can enjoy **FREE MEALS** all summer thanks to the Summer Food Program. Meals will be served through mid-AUGUST at more than 500 sites throughout Toledo. Join us. Just DIAL 2-1-1 to find a location near you.

**DIAL 2-1-1 TO SEE WHERE YOU CAN GET FREE MEALS ALL SUMMER.**

In accordance with Federal law and U.S. Department of Agriculture policy, this institution is prohibited from discriminating on the basis of race, color, sex, age, or disability. To file a complaint of discrimination, write USDA, Director, Office of Administrative, 1415 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410 or call toll-free (866) 632-6292. Individuals who are hearing impaired or have general disabilities may contact USDA through the Federal Relay Service at (800) 877-8339 or (202) 858-6771. USDA is an equal opportunity provider and employer.

Deal with **SOMEONE** you know and can trust.



Serviendo la Comunidad Latina.  
**David Sánchez, Jr.**

**GO WIRELESS**  
verizon wireless

**"FREE 4G ANDROID LG LUCID 1 & 2"**

(upgrade or new 2 year agreement)

**25% OFF accessories**

(excluding Bluetooth products)

**10% OFF any Android with this AD**

**3006 Glendale Ave. - Toledo, OH**

**419-382-3666**

**OTHER LOCATIONS**

1135 N. Shoop Ave., Wauseon, OH  
1660 W. Market St., Tiffin, OH  
107 S. Main St., Bowling Green, OH  
2040 Ottawa River Rd., Toledo, OH  
Inside Mall of in Monroe, MI



**NOW OFFERING DIRECT TV**  
Call for more details

The Place to go is Alexis and Monroe... Dave White Chevrolet in Sylvania



**CHEVROLET**

**MARK of EXCELLENCE  
AWARD WINNER**



Serviendo la Comunidad Latina

**David Sánchez**

Buy your next **NEW** or **USED** vehicle from someone you know and trust.  
We have the largest selection of **NEW** Chevrolet and GM  
Certified Used Vehicles in Northwest, OH.

**DAVE WHITE CHEVROLET, INC**  
5800 MONROE  
SYLVANIA, OH 43160

Phone: 419-885-4444  
Fax: 419-824-7602  
Cell: 419-340-6732  
Direct Line: 419-885-4445 ext 256



With a commitment to improving the human condition, The University of Toledo and University Medical Center are seeking qualified candidates for the following positions:

- Associate Dean, YouCollege
- Security Officer 1
- Respiratory Care Practitioner Advanced
- Faculty Positions in Physics, Disability Studies, Mathematics, Rehabilitation Sciences and Photovoltaic

The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System and State Teachers Retirement System for faculty with employer contribution, medical coverage, paid sick and vacation time, tuition to UT is waived for employees and their eligible spouses and dependents and 10 paid holidays.

For a complete listing of our openings and desired qualifications or to apply, please proceed to our website at <https://jobs.utoledo.edu>

We ask that applications and required documents be submitted electronically.  
UT and UPMC are EO/AA employers and educators  
M/F/D/V

**TRANSLATIONS**  
**419-870-6565**

### Qualified Health Home Specialist

Assists with care coordination, referral/linkage and follow-up, consumer, family, guardian and/or significant others support and health promotion services. Must have four year degree in social work, psychology or mental health field. Previous experience in mental health preferred.

Send résumé and salary requirements to:  
Human Resources Director – OHHS  
Unison Behavioral Health Group, Inc.  
1425 Starr Ave.  
Toledo, OH 43605

EOE

### Wanted Spanish Teacher

— *Se necesita un maestro de español.*

The Horizon Science Academy Toledo Schools are seeking **Spanish Teachers** for the 2013-2014 school year. Candidates must hold current Ohio Teaching License in Spanish. Interested candidates submit resume to Rachel Snyder at [snyder@conceptschools.org](mailto:snyder@conceptschools.org).

### SANCHEZ ROOFING

Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 30 years exp; roof coatings; roof leaks; power washing; Se habla español!

Call Pete Sánchez 419-787-9612!

[WWW.LAPRENSA.COM](http://WWW.LAPRENSA.COM)



### Retention Advisor, H2P (Grant-Funded)

Owens State Community College welcomes applications for the position of

### Retention Advisor, H2P (Grant-Funded)

We invite you to learn more about this exciting job opportunity at <https://jobs.owens.edu>

Owens Community College is an  
**Equal Opportunity Employer**  
Valuing Diversity and Inclusion

### Summer travel camp for blind children looking for certified lifeguard.

Dates and locations: Greenville, MI July 21-26; Higgins Lake, July 28-Aug 2; and Adventure trip (various locations in Michigan) August 9-19. Contact Gwen Botting, Camp Director, to apply. For more information, go to [www.campt.org](http://www.campt.org).

### PROCLAMACIÓN

#### AVISO DE ELECCIÓN ESPECIAL R.C. 3501.03

La Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, Ohio, publica esta Proclamación y Aviso de Elección.

#### SE CELEBRARÁ UNA ELECCIÓN ESPECIAL el martes, 6 de agosto de 2013

en los lugares usuales para celebrar elecciones en todos y cada uno de los distritos electorales del Distrito Escolar de la Ciudad de Brooklyn; o en los lugares que pueda designar la Junta, con la finalidad de determinar el siguiente asunto:

#### ASUNTO ESCOLAR

Distrito Escolar de la Ciudad de Brooklyn  
Propuesta para Recaudación de Impuestos (Renovación) - 7.8 milésimos con el fin de evitar un déficit operativo en la cantidad de \$2,254,000 por un período de cinco años.

Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m., y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

**POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL,  
CONDADO DE CUYAHOGA, OHIO**  
Inajo Davis Chappell, Presidente  
Pat McDonald, Director

I.p. julio 26 de 2013

#### AVISO DE ELECCIÓN SOBRE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS SUPERIOR A LA LIMITACIÓN DE DIEZ MILÉSIMOS DE DÓLAR

R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25

#### DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE BROOKLYN

Por la presente se notifica que conforme a las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Brooklyn del Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el 16 de abril de 2013 y el 23 de abril de 2013, se someterá a votación del pueblo en la Elección Especial a celebrarse en los lugares regulares de votación el martes, 6 de agosto de 2012, la pregunta de imponer una recaudación de impuestos superior a la limitación de diez milésimos de dólar para el beneficio del Distrito Escolar, con el fin de evitar un déficit operativo en la cantidad de \$2,254,000. Dicho impuesto será una renovación a una tasa que no exceda 7.8 por cada dólar de valoración, lo cual representa 78 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2013, con su primer vencimiento en el año calendario 2014.

Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

**POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA**  
INAJO DAVIS CHAPPELL, PRESIDENTE  
PAT MCDONALD, DIRECTOR

I.p. julio 19, 26 de 2012

#### Fecha Límite para Inscripción de Electores para la Elección Primaria del 18 de septiembre de 2013

Por la presente, la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga notifica a las personas que deseen votar en la Elección Primaria del 18 de septiembre de 2013 que deben inscribirse para votar a no más tardar del 12 de agosto de 2013. Pueden inscribirse en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, en la 2929 Euclid Avenue, Cleveland, que abre de lunes a viernes de 9:30 AM a 4:30 PM.

Formularios de inscripción de electores están disponibles en los siguientes sitios:

1. La oficina del Secretario de Estado o cualquiera de las 98 juntas electorales de los condados.
2. La oficina de cualquier registrador delegado del Departamento de Vehículos de Motor de Ohio.
3. Oficinas de agencias designadas que proporcionan programas de asistencia pública o para incapacitados.
4. Bibliotecas públicas.
5. Escuelas secundarias públicas o vocacionales.
6. Oficinas del tesorero del condado.
7. Oficinas de agencias designadas:
  - El Departamento de Servicios del Trabajo y de la Familia
  - El Departamento de Salud (incluye el programa de la mujer, infantes y niños WIC)
  - El Departamento de Salud Mental
  - El Departamento de Retiro Mental y Desarrollo de Discapacidades
  - La Comisión de Servicios de Rehabilitación
  - Cualquier universidad o colegio que es asistido por el estado que provea asistencia a estudiantes con incapacidades

Si una persona ya está inscrita para votar en el Estado de Ohio y desea cambiar de nombre y/o de dirección al Condado de Cuyahoga, puede hacerlo en la Junta Electoral del Condado de Cuyahoga, hasta y no más del Día de las Elecciones. El Día de las Elecciones, usted puede informar el cambio y votar con una papeleta provisional en la oficina de la Junta Electoral o en el lugar de votación del distrito electoral en el cual está ubicada su nueva dirección electoral.

Las personas que deseen inscribirse por correo pueden llamar, escribir o enviar un mensaje de correo electrónico a la Junta Electoral y solicitar que les envíen formularios por correo. Estos formularios deben completarse y devolverse a la Junta Electoral antes de la fecha límite indicada arriba.

Usted está calificado para inscribirse para votar en Ohio si cumple con todos los siguientes requisitos:

1. Es ciudadano de los Estados Unidos.
2. Tendrá al menos 18 años de edad antes del o el día de la elección general.
3. Será residente de Ohio por al menos 30 días consecutivos antes de la elección en la cual usted desea votar.
4. No está encarcelado (en prisión) por una sentencia de delito mayor según las leyes de este estado, otro estado o los Estados Unidos.
5. Ningún tribunal de sucesiones le ha declarado incompetente para votar electorales.
6. No ha sido privado de sus derechos permanentemente por violaciones a las leyes electorales.

**POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA**  
INAJO DAVIS CHAPPELL, PRESIDENTE  
PAT MCDONALD, DIRECTOR



**Stephen B. Guardiola-Johnston**  
Attorney at Law  
BJLEGAL.COM

• Bankruptcy  
• Family  
• Personal Injury  
• Criminal Traffic

FREE CONSULTATION  
**567-277-4706**  
Steve.Johnston@mail.com

**SE SOLICITA**

Empresa de Fabricación en Lorain, Ohio está contratando Mecánicos de Tiempo completo, Mano de Obra de Producción, conductor de Elevador, y Maquinistas. Los beneficios incluyen vacaciones pagas y feriados. Por favor aplique personalmente de 2pm a 4pm.

**Novex Products Co**  
2707 Toledo Avenue, Lorain

**FOR RENT**

**Cambridge Court Apartments** will be accepting applications for our 1 bedroom, Section 8 wait list. You must call **419-472-8601**, 9am - 4 pm to schedule an appointment.

**Equal Housing Opportunity**

**ADVERTISE IN LA PRENSA**  
**419-870-6565**

**Housing Cleaning Service**

- Residential
- Commercial

**Serving East & West Cleveland**

Contact Luis:

**216-832-1437**

**Reinhart**  
"Waiting your Real Estate needs from home to home!"

**Julie Picknell**  
Call: 734.295.8383  
Fax: 734.686.4538  
Web: JuliePicknell.com

**Just After Sales Office**  
Office: 734.747.7000  
Fax: 734.747.7002  
1000 Green Rd., Ste. A  
Ann Arbor, MI 48106

**Bottom Sales Office**  
Office: 734.426.9440  
Fax: 734.426.9448  
1000 E. Michigan Rd.  
Tulsa, OK 74110

**CLEARVIEW SCHOOLS DISTRICT**

- FREE HEAT & WATER
- 1 BEDROOM
- 2 BEDROOMS
- SECURITY DEPOSIT \$99
- LAUNDRY FACILITIES
- NEAR SHOPPING CENTER
- WE HAVE TOWNHOUSES

MONDAY – FRIDAY  
Or BY APPOINTMENT  
4950 O'NEIL BLVD.  
PHONE: 440-233-7621

**DISTRITO DE LAS ESCUELAS CLEARVIEW**

- CALEFACCION Y AGUA GRATIS
- 1 CUARTO
- 2 CUARTOS
- DEPOSITO \$99
- LAVADEROS
- CERCA DE CENTRO DE COMPRAS
- TENEMOS TOWNHOUSES

LUNES – VIERNES  
O CON CITA  
4950 O'NEIL BLVD.  
TELEFONO: 440-233-7621

**\*\*AFFORDABLE HUD/SECTION 8 HOUSING\*\*****RENT IS BASED ON INCOME**

**\*Applications for all properties listed will be taken at Westland Gardens, 1717 Fielding, Toledo OH 43615**

(On Dorr near Holland-Sylvania)  
Wednesday July 31st &  
Thursday, August 1st 2013,  
8 a.m. to 3 p.m.

**WESTLAND GARDENS**

2 Bedroom Apts  
1717 Fielding  
(On Dorr near Holland-Sylvania)  
On the city busline.  
Toledo Public Schools.

**OAKWOOD GARDENS**

2 Bedroom Apts  
2 Bedroom Mobility Impaired  
and 3 Bedroom Townhouses  
6844 Oakfield  
(On McCord near Hill)  
Not on the city busline.  
Springfield Schools.

You may only apply for  
one of the listed properties.

The Waiting Lists for Oakwood Gardens,  
& Westland Gardens will close  
at 3 p.m. on August 1, 2013.

Must meet income guidelines  
& eligibility requirements

**EQUAL HOUSING OPPORTUNITY**



More Classified Ads online at

**WWW.LAPRENSA1.COM**

**Senior Accountant II**

Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for a Senior Accountant II position. For complete details of the position and to apply, visit our website at [www.lucasmha.org](http://www.lucasmha.org). **Only online applications received at the above website by Friday, August 2, 2013, will be accepted.** This is a Section 3 covered position and HUD recipients are encouraged to apply. Please note on your submittal if you are a LMHA Public Housing resident or Housing Choice Voucher Program participant. Persons with disabilities are encouraged to apply. **NO PHONE CALLS.** Equal employment opportunity shall be afforded to all qualified persons without regard to age, race, color, religion, religious creed, sex, military status, ancestry, disability, handicap, sexual orientation, genetic information or national origin.

**ELYRIA BOARD OF EDUCATION APPROVES RENEWAL ISSUE FOR NOVEMBER BALLOT**

Elyria, OH: At a special meeting today, the Elyria Board of Education approved a resolution of necessity to renew an existing 4.95-mil levy on the November 2013 ballot. The levy will not increase taxes, and is one of three critical operating issues the board will ask voters to renew in November and in May, 2014. Together, the levies account for more than \$18 million, essential funds to continue operating buildings and maintaining a high-quality, well-rounded educational program for students.

After \$6 million in budget reductions the past two years, renewing the issues is essential to keeping teachers, classroom materials and programs that provide children with their best chance at success.

**Cleveland Metroparks to place 10-Year Levy on November Ballot**

Cleveland Metro-parks Board of Park Commissioners today voted to place a 10-year levy on the November 5, 2013 ballot. The Park District will ask voters to renew the existing 1.8-mill levy that was approved in 2004, with a slight increase of 0.9 mills. The levy will fund ongoing operations and maintenance of Cleveland Metroparks' nearly 23,000 acres which includes 18 park reservations, miles of trails and the Zoo. The slight increase is necessary to offset declining property values and a reduction in state funding. Levy dollars represent approximately 62% of the Park District's annual \$89 million budget.

**Register to VOTE!**

**30 OHIO HOUSING FINANCE AGENCY**

**SOLD FOR**

For 30 years, the Ohio Housing Finance Agency (OHFA) has worked to provide affordable housing options for Ohioans with low to moderate income. Including first-time homebuyers, renters, senior citizens and veterans. OHFA's first-time homebuyer programs offer qualified buyers access to:

- Low, competitive mortgage rates at 3.5% rate; bank rate loans
- Down payment and closing cost assistance
- Guaranteed purchase price limits

To learn more, OHFA can help you Open the Door to an Affordable Place to Call Home. Visit [www.ohiohome.org](http://www.ohiohome.org) or call 800-362-6622.

OHFA also administers the state of Ohio's foreclosure prevention program, Save the Dream Ohio. The program is free, confidential and available at no cost. For more information, visit [www.savethedream.ohio.gov](http://www.savethedream.ohio.gov) or call 800-824-6676.

[www.ohiohome.org](http://www.ohiohome.org)

## Immigrant Attraction, Welcome to Cleveland!

By Arooj Ashraf, La Prensa Correspondent

Embracing a more proactive immigrant friendly vision for Cleveland, *Global Cleveland* partnered with *MetroHealth Medical Center* and *Welcoming America* to lay groundwork to transform the city. Nearly 250 guests attended the movie and post discussion at MetroHealth Medical Center on July 16, 2013.

"Global Cleveland wants to welcome everyone regardless of skill level," said Joy Roller, president of the organization, indicating a dramatic shift in the organization's previous approach to immigration, which focused primarily on high skill talent attraction.

"Everything comes with time and everything comes with suffering," said Albert B. Rather, co-chairman

emeritus of *Forest City Enterprises, Inc.* and visionary of *Global Cleveland*. "We have no future as a city if all we are black and white; that is a demographic fact," he said, referring to the dramatic loss of population in the city and record decrease in immigrant attraction.

Dr. Akram Boutros, the new president of MetroHealth Systems, welcomed the audience and shared his own immigrant experience. Moving from Egypt 39 years ago and unable to speak English, Boutros said he had to start over, but: "America is still the greatest place to reap rewards of our hard work." He said MetroHealth's commitment to diversity and inclusion goes beyond slogans and is reflected not just in the staff but also the community it serves. "The issues presented in this movie are near to my heart," he said.

*Welcome to Shelbyville* was shown—a movie document-

ing the unease of a small Tennessee town as Somali refugees move into the community to work at the Tyson plants. The movie captures the tensions, lack of cultural awareness and confusion caused by the entry of a new minority. The film highlights the fear of change and as locals feel their values are being forcibly changed to embrace people of a different religion and culture.

"We often dismiss people

worked on in the United States—"A lot of African Americans feel *no one helps me*; this is a legitimate fear," Frazier said the key to embracing diversity is making sure no one is left out and promoting the reality that immigrants create more opportunities than they take away.

Richard Romero, Ohio Commission on Hispanic & Latino Affairs, said the Latino community is coming together for reform stronger than ever before. He said certain members of the Puerto Rican community didn't understand why he would advocate on behalf of the Mexicans—"I told them: 'what they do to them, they will do to us.'" The message sunk in when in 2010 Puerto Ricans with birth certificates issued prior to July 1, 2010 could no longer use them as primary proof of citizenship for a U.S. passport.

Romero encouraged the audience to utilize the Commission's resources, advance partnerships and advocate against anti-immigrant legislature frequently presented at the state level.

Cleveland is expected to resettle nearly 600 individual refugees this year between three agencies: *International Services Center*, *Catholic Charities*, and *US Together*, said Tom Mrosko, director of *Cleveland Catholic Migration & Refugee Services*. He said the agencies make sure a lot of prep work is done to prepare the host community with refugees.

Cultural competency is addressed through schools; hospitals are primed for language needs. "I assure you, we do not sit around in a room plotting ways to convert the refugees we resettle," he said, referencing a scene in the movie where a group of Presbyterian church members are



Panel David Lubell, Mansfield Frazier, Richard Romero, Abby Abiose, and Tim Mrosko

developing a program to embrace the Somali refugees in hopes of converting them.

The scene was most poignant for Abby Abiose, a Nigerian immigrant who was disturbed by the perceptions held

by the Shelbyville residents of Somalis. From demeaning their cultural attire to the notion they were aggressive because they attempted to negotiate prices. "I still haggle, because there your

prices are so inflated you are supposed to haggle," she said. Abiose said people come to the United States because it gives them the opportunities they cannot obtain in their homeland.



Albert B. Rather and Dr. Akram Boutros

with fear," said David Lubell, executive director of *Welcoming America*, which is a critical mistake in the effort to transform the mindset of a community. *Welcoming America* is a national nonprofit organization working to improve immigrant integration by direct engagement through individual and group efforts to create local initiatives that facilitate cultural understanding and ease transitions.

Lubell said all communities are different; some have less distance to do and working with *Global Cleveland* and other partners *Welcoming America* will determine where the city stands to best address its needs. Lubell said there is intense competition brewing amongst cities to become the most immigrant friendly city in the United States and attract global talent.

Mansfield Frazier, activist and journalist, said diversity is something that needs to be

### United Way of Greater Lorain County Upcoming Events

**Stuff the Bus**  
August 1 to August 23, 2013  
Collect supplies to help children go back to school prepared with needed school supplies

**2013 Campaign Kickoff**  
Friday, August 23, 2013  
Join us at a FREE community event to celebrate, thank and encourage UWGLC supporters

**2013 Week of Caring**  
Monday, September 9 to Friday, September 13, 2013  
Facilitate powerful change by volunteering at a week of caring community project

For additional information, visit [www.uwloraincounty.org](http://www.uwloraincounty.org)

"Like" us on Facebook.com/uwglc and "Follow" us on Twitter.com/uwforaincounty

**Working Together to Strengthen Our Community**

4000 North Ridge Road East  
Shelbyville, OH 44885  
440-327-8221  
Fax: 440-327-8222  
[info@uwloraincounty.org](mailto:info@uwloraincounty.org)

# Choose LCCC For a Real Future

Register Now for Fall Semester. Classes Start Aug. 26  
[www.lorainccc.edu](http://www.lorainccc.edu)



LORAIN COUNTY COMMUNITY COLLEGE





### Ann Arbor Art Fair

See article by  
Claudia Annoni  
on page 4.



Las Fénix of Michoacán and Houston performed this past weekend (July 20 and 21, 2013) in Detroit and Columbus. They were interviewed in Canton, MI by La Prensa. In the photo are: Berna, Lesli, Nadia, Adela, and Anahi Rodríguez of Las Fénix.

## ROCK N ROAR

Presented by

**KeyBank**

Friday, August 2

Rock all night to music from the '70s, '80s, '90s and Top 40 hits. This 21-and-up event sells out fast, so order your tickets today.

Major Sponsor:

**YARK GYM**

Media Sponsors:

The Blade  
Columbus Toledo  
Lantern Advertising

To order tickets, visit  
or call 419.383.5721

**TOLEDO 29**  
toledogoo.org/roar

**AGUIRRE**  
J&M LIMOUSINE SERVICES  
Phone: 419-260-0295  
Phone: 419-260-6979  
www.aguirrellimousine.com

Aguirre Limousine Service offers professional transportation to what ever your event. Or even just a night out. Our rates are reasonable, our drivers are courteous and professional. A.L.S. is a small company, but big in service, we believe in keeping it simple. (Customer First, Customer Always) we also provide on time pick up to and from Toledo and Detroit airports.

## It's MY Time

to prepare for a CAREER!

- Phlebotomy Certification
- ICD-10-CM/PCS Seminars
- Insurance and Billing Coding Degree
- Surgical Technology Degree



Courses beginning this month!

**HERZING**  
UNIVERSITY

CALL 419-776-0300

Herzing.edu/toledo | info@herzing.edu

Herzing University is an Equal Opportunity Institution. All programs and services are available to all students.

## FASTER ACCESS TO STATE-LEVEL MINORITY BUSINESS CONTRACTS



**TAKE YOUR BUSINESS TO THE NEXT LEVEL TODAY. RECEIVE ASSISTANCE TO DEVELOP A CAPABILITY STATEMENT AND LEARN HOW TO QUICKLY CERTIFY YOUR COMPANY TO BE ELIGIBLE TO DO BUSINESS WITH THE STATE OF OHIO.**

The Toledo Minority Business Assistance Center (MBAC) office is committed to helping the State of Ohio reach its goal of awarding 15% of eligible state agencies and commissions spending requirements to certified minority-owned businesses.

Now, becoming a certified minority-owned business is easier than ever. In March 2013, the Minority Business Enterprise (MBE) certification process was reduced from 84 to 27 steps, thus cutting the certification review and approval time significantly!

For information, please contact the Toledo MBAC office at 419.243.8191 or visit toledombac.com

**Ohio** Minority Business Assistance Center

**TOLEDO REGIONAL**  
Chamber of Commerce